

ARCHIVES DIPLOMATIQUES

INVENTAIRE DE LA SERIE : COMMISSIONS FLUVIALES INTERNATIONALES 1795-1940

Actes des commissaires de la navigation du Rhin pour l' Alsace et la Lorraine

Acta der Rheinschiffahrtsbevollmächtigten für Elsass-Lothringen

NUMERO	CONTENU	DATES EXTREMES
326	<p>I. Personnel de la commission centrale de la navigation du Rhin. Inspecteurs de la navigation du Rhin (1871)</p> <p><i>Das Personal der Rheinschiffahrts Centralcommission Rheinschiffahrts – Inspektors (1871)</i></p>	Août 1871–mai 1916
	<p>II. Séances de la commission centrale de la navigation du Rhin.</p> <p>Correspondance concernant les protocoles, archives et autres actes officiels en langue allemande. Tome I.</p> <p><i>Die Sitzungen der Rheinschiffahrts Centralcommission. Correspondance betreffend Protokolle, Archive und sonstige Schriftstücke in deutsche Sprache. Band I</i></p>	Août 1871–décembre 1883
327	<p>III. Idem. Tome II - <i>Band II.</i></p>	Février 1884–mai 1891
	<p>IV. Idem. <i>Tome III. - Band III.</i></p>	Juin 1891–septembre 1899
328	<p>V. Idem. <i>Tome IV - Band IV.</i></p>	Octobre 1899–décembre 1904
	<p>VI. <i>Idem Tome V - Band V.</i></p>	Mars 1905–Mars 1911
	<p>VII. <i>Idem. Tome VI - Band VI.</i></p>	Janvier 1912–août 1918
329	<p>VIII. Protocoles de la commission centrale pour la navigation du Rhin en langue allemande. Sessions de 1872 à 1877. Tome I.</p> <p><i>Protokolle der Rheinschiffahrts Centralcommission in deutsche Sprache. Session : von 1872 bis 1877. Band I.</i></p>	Août 1871–septembre 1877
	<p>IX. Idem. : Session de 1878 à 1883. Tome II.</p> <p><i>Sitzungen von 1878 bis 1883. Band II.</i></p>	Août 1878–Août 1883
	<p>X. Idem. : Séances de 1884 à 1890. Tome III.</p> <p><i>Sitzungen von 1884 bis 1890. Band III.</i></p>	Août 1884–août 1890
330	<p>XI. Idem : Séances de 1891 à 1893. Tome IV</p> <p><i>Sitzungen von 1884 bis 1890. Band IV.</i></p>	Mai 1891–août 1893
	<p>XII. Idem. : Séances de 1894 à 1895. Tome V.</p> <p><i>Sitzungen von 1894 – 1895. Band V.</i></p>	Mai 1894–septembre 1895
	<p>XII. Idem. Séances de 1896 et 1897. Tome VI.</p>	Mai 1896–septembre 1897

NUMERO	CONTENU	DATES EXTREMES
331	<p><i>Sitzungen von 1896 – 1897. Band VI</i></p> <p>XIV. Idem : Séances de 1898 et 1899.</p>	Mai 1898–septembre 1899
	<p><i>Sitzungen von 1898 und 1899</i></p> <p>XV. Idem : Séances de 1900 à 1902.</p>	Mai 1900–mai 1902
332	<p><i>Sitzungen von 1900 bis 1902</i></p> <p>XVII. Protocoles en langue allemande. Séances de 1908 à 1909.</p>	Août 1908–septembre 1919
	<p><i>Protokolle in deutsche Sprache. Sitzungen von 1908 und 1909</i></p> <p>XIX. Idem : Protocoles en langue allemande. Séances de 1915 à 1916.</p>	Mai 1915–septembre 1916
	<p><i>Protokolle in deutsche Sprache. Sitzungen von 1915 und 1916.</i></p> <p>XX. Protocoles de la commission centrale pour la navigation du Rhin en langue française. Sessions de 1871 à 1875. Tome I.</p>	Août 1871-août 1875
	<p><i>Protokolle der Rheinschiffahrts Centralcommission in französischen Sprache. Sitzungen von 1872 bis 187. Band I.</i></p> <p>XXI. Protocoles de la commission centrale pour la navigation du Rhin en langue néerlandaise.</p>	Août 1878–août 1883
	<p>Séances de 1878 à 1883. Tome II.</p> <p><i>Protokolle der Rheinschiffahrts Centralcommission in holländische Sprache.</i></p>	
333	<p><i>Sitzungen von 1878 bis 1883. Band II.</i></p> <p>XXII. Idem.</p> <p>Séances de 1884 à 1889. Tome III.</p>	Août 1884-août 1889
	<p><i>Sitzungen von 1884 bis 1889. Band III.</i></p> <p>XXIII. Idem.</p>	Mai 1890-septembre 1895
	<p>Séances de 1890 – 1895. Tome IV.</p>	
334	<p><i>Sitzungen von 1890 – 1895. Band IV.</i></p> <p>XXIV. Idem.</p> <p>Protocoles de 1897 à 1901. Tome V.</p>	Mai 1897–septembre 1901

NUMERO	CONTENU	DATES EXTREMES
335	<p><i>Protokolle von 1897 bis 1901. Band V.</i></p> <p>XXVI. Idem.</p> <p>Protocoles en langue néerlandaise de 1905 –à 1909. Tome VII.</p>	Août 1905–mai 1909
336	<p><i>Protokolle in holländischen Sprache : von 1905 bis 1909. Band VII.</i></p> <p>XXVII. Comptabilité de la commission centrale de la navigation du Rhin. Services et fonds de pension. Tome I.(volume en mauvais état)</p>	Août 1871-janvier 1911
337	<p><i>Rechnungswesen der Centralcommission. Dienst- und Pensionfond. Band I.</i></p> <p>XXVIII. Idem. Tome II - <i>Band II.</i></p> <p>Actes généraux des commissaires de la navigation du Rhin pour l' Alsace Lorraine.</p>	Mai 1891–août 1917
338	<p><i>Acta generalia der Rheinschiffahrtsbevollmächtigte für Elsass=Lothringen betreffend :</i></p> <p>XXIX. Rapport statistique annuel. Tome I.</p> <p><i>den Statistischen Jahresbericht. Band I.</i></p> <p>XXX. Idem. Tome II - <i>Band II.</i></p> <p>XXXI. Idem. Tome III -<i>Band III.</i></p> <p>Actes particuliers de la commission pour la navigation du Rhin pour l' Alsace et la Lorraine.</p>	Novembre 1881-octobre 1901
339	<p><i>Acta speciala der Rheinschiffahrtsbevollmächtigen für Elsass Lothringen.</i></p> <p>XXXII. Rapport statistique annuel. Séances de 1872 à 1890. Tome I.</p> <p><i>Statistischen Jahresbericht. Sitzungen von 1872 bis 1890. Band I.</i></p> <p>XXXIII. Idem. Séances de 1891 à 1907. Tome II.</p> <p><i>Sitzungen von 1891 bis 1907. Band II.</i></p> <p>XXXIV. Idem. Tome III -<i>Band III.</i></p> <p>Actes des commissaires pour la navigation du Rhin pour l' Alsace et la Lorraine</p>	Août 1872–décembre 1890
		Février 1891–octobre 1907
		Mars 1908-avril 1917

NUMERO	CONTENU	DATES EXTREMES
	XXXV. Résumés des communiqués relatifs à la navigation du Rhin.	Mai 1902-janvier 1909
	<i>Zusammenfassenden Bericht über die Rheinschiffahrt.</i>	
	XXXVI. Dépenses pour les travaux de rives pendant la période de 1855 à 1907.	Octobre 1908-septembre 1912
	<i>Die Ausgaben für Strombauten im Zeitabschnitt 1855 – 1907.</i>	
	XXXVII. Registre des navires du Rhin : recensement des bateaux. Tome I	Août 1879–avril 1911
	<i>Rheinschiffsregister, Schiffszählungen.. Band I</i>	
	XXXVIII. Idem. Tome II. <i>Band II</i>	Mars 1912–avril 1918
340	XXXIX. Enregistrement des bateaux dans le registre maritime.	Décembre 1910-juillet 1912
	<i>Die Eintragung von Schiffen in das Schiffsregister</i>	
	XL. Répertoire des négociations de la commission centrale (correspondance du commissaire pour la navigation du Rhin von Traut, jurisprudence relative à la commission du Rhin) Tome I.	Septembre 1897-1913
	<i>Sachregister über die Verhandlungen der Centralcommission (von Traut, Rechtsprechung). Band I.</i>	
	XLI. Convention révisée pour la navigation du Rhin du 17 octobre 1868. Règlement de police et son exécution.	Avril 1869-septembre 1913
	<i>Die revidirte Rheinschiffahrts-Akte vom 17ten Oktober 1868, das Polizei Reglement und die Vollzug erlassenen Verordnung.</i>	
341	XLII. Révision et compléments du règlement de police de la navigation et du flottage du Rhin. Tome I.	Août 1877–août 1887
	<i>Die Revision und Ergänzung der Rheinschiffahrtspolizei- und Flossordnung. Band I.</i>	
	XLIII. Idem. Tome II - <i>Band II.</i>	Sep. 1887–décembre 1891
	XLIV. Idem. Tome III – <i>Band III.</i>	Janvier 1892-décembre 1892
342	XLV. Idem. Tome IV – <i>Band IV.</i>	Janvier 1893–juillet 1897
	XLVI. Idem. Tome IV bis – <i>Band IV bis</i>	Juin 1893–mai 1898
343	XLVII. Idem. Tome V. <i>Band V</i>	Août 1898–août 1907
	XLVIII. Règlement de police de la navigation du	Avril 1910–décembre 1916

NUMERO	CONTENU	DATES EXTREMES
344	Rhin. (ordre général)	
	<i>Die Rheinschiffahrts Polizeiordnung (generalia.)</i>	
	IXL. Signaux sur les trains remorqués. Navigation de nuit.	Septembre 1897–juin 1907
	<i>Signale auf Schleppzügen. Schiffahrt zur Nachtzeit.</i>	
	L. Règlement de police de la navigation du Rhin : Signaux à l' intention du personnel de bateaux à vapeur dans les stations de batelets.	Mai 1900–décembre 1905
	<i>Die Rheinschiffahrts Polizeiordnung. Signale beim Anhalten von Personendampfschiffen an Nachenstationen.</i>	
	LI. Règlement de police de la navigation du Rhin : Signaux de repli.	Octobre 1901–mai 1903
	<i>Die Rheinschiffahrts Polizeiordnung : Ausweichesignale auf dem Rhein.</i>	
	LII. Règlement de police de la navigation du Rhin : Proposition de l' assureur Providentia à Francfort relatif aux ponts de bateaux sur le Haut-Rhin.	Juillet 1902–mai 1903
	<i>Die Rheinschiffahrts Polizeiordnung : Eingabe der « Providentia » in Frankfurt am Main betr. Schiffbrücken und Schiffsverkehr auf dem Rhein.</i>	
LIII. Règlement de police de la navigation du Rhin : Réduction des marques des hautes eaux sur l' échelle fluviale strasbourgeoise.	Mai 1903-septembre 1904	
<i>Die Rheinschiffahrts « Polizeiordnung »: Die Herabsetzung der Hochwassermarken am Strassburger Pegel.</i>		
LIV. Affaire <i>Vereeniging tot Beharting der Stroomvaart-Belangen</i> ». au Pays-Bas.	Avril 1904–mai 1912	
<i>Die Rheinschiffahrts Polizeiordnung : Eingabe der « Vereeniging tot Beharting der Stroomvaart-Belangen in Nederland »</i>		
LV: Règlement de police de la navigation du Rhin : Maniement du gouvernail sur les bateaux du Rhin.	Mai 1903–mai 1905	
<i>Die Rheinschiffahrts Polizeiordnung : Die Bedienung des Ruders auf dem Rheinschiffen.</i>		
LVI. Règlement de police de la navigation du Rhin : Prescription des charges des bateaux du Rhin.	Mai 1903–mai 1905	
<i>Die Rheinschiffahrts Polizeiordnung : Vorschrift über Belastung der Rheinschiffen.</i>		

NUMERO	CONTENU	DATES EXTREMES
345	<p>LVII. Règlement de police de la navigation du Rhin. Définition et identification des «bateaux à vapeur».</p>	Septembre 1904–mai 1906
	<p><i>Die Rheinschiffahrts Polizeiordnung : Der Begriff « Dampfschiffen »</i></p>	
	<p>LVIII. Installation d' un signal particulier pour les bateaux manoeuvrables.</p>	Octobre 1905–août 1908
	<p><i>Einführung eines besonderen Signals für manövrierungsfähig gewordene Schiffe.</i></p>	
	<p>LIX. Feux réglementaires de navigation dans les stations de batelets.</p>	Juin 1905–mai 1907
	<p><i>Lichterführung an Nachenstationen</i></p>	
	<p>LX. Longueur des cordes de remorquage.</p>	Juin 1904–mai 1907
	<p><i>Die Länge der Schleppstränge</i></p>	
	<p>LXI. Canots à moteur.</p>	Juin 1904–mai 1907
	<p><i>Die Motorboote.</i></p>	
<p>LXII. Construction d' un avertisseur fixe à Betteck.</p>	Juin 1908–septembre 1911	
<p><i>Errichtung einer festen Warschau am Betteck.</i></p>		
<p>LXIII. Modification de l' article 17 –3 du règlement de police de la navigation du Rhin. Evacuation de la fumée des bateaux à vapeur pendant la traversée.</p>	Février 1909–septembre 1909	
<p><i>Änderung des Artikels 17 Ziffer 3 der Rheinschiffahrts « Polizeiordnung » : Rauchentwicklung der Dampfschiffe beim Durchfahren.</i></p>		
<p>LXVI. Modification de l' article 21-5 du règlement de police de la navigation du Rhin : (signaux nocturnes des bateaux et feux arrières).</p>	Juillet 1909–septembre 1910.	
<p><i>Abänderung des Artikels 21, Ziffer 5 der Rheinschiffahrts Polizeiordnung (Nachtsignale, Hecklicht)</i></p>		
<p>LXVII. Conditions du règlement de police portuaire dans le règlement de police de la navigation du Rhin et son application.</p>	Mai 1909–mai 1911	
<p><i>Das Verhältnis der Hafenpolizeiordnungen zu der Rheinschiffahrtspolizeiordnung und deren Handhabung</i></p>		
<p>LXVIII. Modification de l' article 25-2 du règlement de police de la navigation du Rhin.</p>	Mai 1909–septembre 1911	
<p><i>Abänderung des Artikels 25–2 der Rheinschiffahrts-</i></p>		

NUMERO	CONTENU	DATES EXTREMES
346	<i>Polizeiordnung.</i>	
	LXIX. Négligence des chaînes sur la section fluviale Strasbourg - Sonderheim.	Mai 1907–septembre 1907
	<i>Das Schleifenlassen von Ketten auf der Stromstrecke zwischen Strassburg und Sonderheim.</i>	
	LXX. Modification de l' article 24 du règlement de police de la navigation du Rhin. Navigation de bateaux remorqués à vapeur entre Cologne et Mannheim lors de faibles niveaux d' eau.	Juin 1910–mai 1911
	<i>Abänderung des Artikels 24 der Rheinschiffahrtspolizeiordnung. (Dampfschleppschiffahrts zwischen Köln und Mannheim bei niedrigen Wasserstand.)</i>	
	LXXI. Obtention d' une modification des dispositifs d' admission des barques à briques ouvertes.	Octobre 1909–mai 1912
	<i>Die Herbeiführung einer Änderung in den Bestimmungen über die Zulassung offener Backsteinnachen auf dem Rhein.</i>	
	LXXII. Composition des convois de bateaux remorqués sur le Haut-Rhin.	Mai 1903–septembre 1904
	<i>Die Zusammensetzung von Schleppzügen auf dem Rhein.</i>	
	LXXIII. Complément sur la clause de repli des bateaux à voile.	Juillet 1905–septembre 1908
<i>Ergänzung der Bestimmungen für das Ausweichen von Segelschiffen.</i>		
LXXIV. Utilisation des cordes de remorquage.	Septembre 1907–septembre 1908	
<i>Die Benutzung der Schleppstränge.</i>		
LXXV. Circulation des barques de sable et de pierres.	Juillet 1898–mai 1900	
<i>Verkehr der Sand- und Steinachen.</i>		
LXXVI. Machines de terrassement sur le Haut-Rhin.	Mai 1900–mai 1905	
<i>Baggermaschinen auf dem Obberhein.</i>		
LXXVII. Réduction de la navigation du Rhin lors de faibles niveaux d' eau.	Juin 1893–septembre 1903	
<i>Schiffartsbeschränkung bei niedrigem Wasserstand</i>		
LXXVIII Classification de l' article 2-4 du règlement de police de la navigation du Rhin.	Mai 1907–avril 1912	
<i>Klassifikationsatteste nach dem Artikel 2, Ziffer 4 der</i>		

NUMERO	CONTENU	DATES EXTREMES
	<i>Rheinschiffahrts-Polizeiordnung.</i>	
	LXXIX. Modification de l' article 2 du règlement de police: les bateaux entièrement déchargés.	Mars 1911–septembre 1913
	<i>Abänderung des Artikels 42 der Rheinschiffahrts-Polizeiordnung. (zu tief abgeladene Schiffe)</i>	
	LXXX. Modification de l' article 2 du règlement de police: les avertisseurs.	Juillet 1911–décembre 1913
	<i>Abänderung des Artikels 42 der Rheinschiffahrts-Polizeiordnung. (Warschauer)</i>	
	LXXXI. Idem	Juin 1910–mai 1912
	LXXXII. Modification de l' article 3-5 du règlement de police de la navigation du Rhin: chaudières des bateaux à vapeur.	Septembre 1912–septembre 1913
	<i>Abänderung der Artikel 3, Ziffer 5 der Rheinschiffahrts-Polizeiordnung. (Schiffs-Dampfkessel)</i>	
	LXXXIII. Entreprises de câbles de bateaux.	Août 1874–janvier 1884
	<i>Tauerei auf dem Rhein.</i>	
	LXXXIV. Règlement de police et règlement de taxes pour les ports du Rhin., règlement de police pour les ponts de bateaux. Tome I.	Octobre 1911–juillet 1913
	<i>Polizei und Gebührrordnungen für Rheinhäfen, Polizeiordnung für Schiffbrücken. Band I</i>	
347	LXXXV. Idem. Tome II. <i>Band II.</i>	Mars 1873–mai 1910
	LXXXVI. Construction de stations de pilotes. Fiscalité.	Août 1884–août 1911
	Die Errichtung von Lootsen – Stationen. Steuerwesen.	
348	LXXXVII. Visites de bateaux. Tome I.	Janvier 1872–juillet 1889
	<i>Die Schiffsuntersuchungen und Schiffsache. Band II.</i>	
	LXXVIII. Idem Tome II. – <i>Band II.</i>	Août 1889–décembre 1900
349	LXXIX. Idem Tome III. – <i>Band III.</i>	Avril 1901–octobre 1910
	XC. Idem. Tome IV. – <i>Band IV.</i>	Janvier 1913–septembre 1913
	XCI. Contrôle des chaudières des bateaux à vapeur.	Janvier 1900–juin 1906
	<i>Revision der Dampschiffskessel.</i>	

NUMERO	CONTENU	DATES EXTREMES
350	<p>XCII. Fixation obligatoire des échelles des tirants d'eau.</p> <p><i>Obligatorische Anbringung von Tiefgans – Skalen an den Rheinschiffen.</i></p> <p>XCIII. Tentatives d'exploration sur la section Strasbourg – Basel du Rhin.</p> <p><i>Die Versuchsfahrten auf dem Rheinstrecke (zwischen) Strassburg und Basel.</i></p> <p>XCIV. Fixation des marques pour la restriction de bateaux à vapeur.</p> <p><i>Die Bestimmung der Marken für die Beschränkung der Dampfschiffahrt</i></p> <p>XCVI. Patente de batelier du Rhin, admission à l'examen de navigation. Chef de radeau. Tome I.</p> <p><i>Die Rheinschifferpatente, die Zulassung zur Schiffenprüfung, Flossführer. Band I.</i></p>	<p>Septembre 1907–septembre 1912</p> <p>Mai 1906–mai 1909</p> <p>Mai 1911</p> <p>Avril 1878</p>
351	<p>XCVII. Idem Tome II – <i>Band II.</i></p> <p>IC. Programme d'études des écoles navales. (volume en mauvais état)</p> <p><i>Lehrplan der Schifferschulen.</i></p> <p>C. Livrets de services sur les bateaux du Rhin (volume en mauvais état)</p> <p><i>Dienstbücher des Schifferpersonals auf Rheinschiffen.</i></p>	<p>Mai 1902-septembre</p> <p>Novembre 1896–mars 1904</p> <p>Août 1874–octobre 1906</p>
352	<p>CI. Livrets de services des équipages sur les navires du Rhin.</p> <p><i>Dienstbücher des Schifferpersonals auf Rheinschiffen</i></p> <p>CII. Désignation des ouvertures de passage par les ponts fixes et ponts de bateaux pendant la nuit.</p> <p><i>Bezeichnung der Durchfahrtsöffnungen durch feste Brücken über Schiffbrücken zur Nachtzeit.</i></p> <p>CIII. Bureau des douanes: dédouanement des bateaux à Emmerich et Lobith.</p> <p><i>Die Zollamtliche Abfertigung der Schiffe Im Emmerich und Lobith.</i></p> <p>CIV. Plaintes de bateliers allemands sur l'imposition</p>	<p>Octobre 1908–octobre 1812</p> <p>Sepembre 1877–mars 1902</p> <p>Octobre 1876–octobre 1905</p> <p>Août 1875</p>

NUMERO	CONTENU	DATES EXTREMES
	<p>du droit de patente aux Pays-Bas.</p> <p><i>Die Heranziehung deutscher Schiffer zur niederlande Patentener, auch Zollcautionen bettr.</i></p> <p>CV. Révision des contrats commerciaux et de navigation du 31 décembre 1851.</p> <p><i>Revision des Handels-und Schiffahrtsvertrages vom 31 Dezember1851</i></p> <p>CVI. Choix d' un lieu de paiement des droits de navigation des bateaux allemands aux Pays-bas.</p> <p><i>Die Wahl eines Domicils –deutscher Schiffer in Niederland.</i></p> <p>CVII. Chargement et déchargement de bateaux à vapeur transportant des marchandises les dimanches et jours fériés à Coblenz.</p> <p><i>Das Ein- und Ausladen von Güterdampfbooten an Sonn und Feiertagen zu Coblenz.</i></p> <p>CIX Mémoires et réclamations relatifs à la navigation du Rhin et les conditions de construction de courant (volume en mauvais état).</p> <p><i>Denkschriften und Bezschwerden über die Rheinschiffahrts und Strombau Verhältnisse.</i></p>	<p></p> <p>Août 1876–décembre 1876</p> <p></p> <p>Août 1876–octobre 1876</p> <p></p> <p>Août 1878-août 1879</p> <p></p> <p>Août 1873–septembre 1912</p>
353	<p>CX. Visites de radeaux sur le Rhin. Circulation de radeaux sur le Rhin.</p> <p><i>Flossuntersuchungen. Flossverkehr auf dem Rhein.</i></p> <p>CXI. Entrée et transit de matières arseniques provenant des usines d' anilin dans et à travers la région néerlandaise.</p> <p><i>Die Ein- und Durchfuhr arsenikhaltiger Rückstände aus Anilinfabriken in und durch das niederländische Gebiet.</i></p> <p>CXII. Transport de matériels inflammables telle que la dynamite sur le Rhin. Tome I</p> <p><i>Der Transport entzündlicher Materialien, wie DYNAMIT etc auf dem Rhein.Band I.</i></p> <p>CXIII. Transport de matériel inflammable. Tome II.</p> <p><i>Der Transport entzündlicher Materialien, wie Calciumcarcild. Band II.</i></p>	<p>Août 1876–février 1912</p> <p></p> <p>Novembre 1876–mai 1877</p> <p></p> <p>Juillet 1879–juillet 1889</p> <p></p> <p>Août 1889–octobre 1900</p>
355	<p>CXIV. Acheminement de matériel inflammable sur le Rhin.</p>	<p>Février 1913–mai 1905</p>

NUMERO	CONTENU	DATES EXTREMES
356	<p><i>Die Beförderung entzündlicher Materialien auf dem Rhein (Calciumcarbide)</i></p> <p>CXV. Transport de liquides facilement inflammables corrosifs et empoisonnés sur le Rhin.</p> <p><i>Der Transport feuergefährlicher, ätzender und giftiger Flüssigkeiten auf dem Rhein.</i></p> <p>CXVI. Restitution d' une collection.</p> <p><i>Heransgabe einer Sammlung der auf die Rheinschiffahrt bezüglichen Gesetze und Verordnungen.</i></p>	<p>Octobre 1900–mai 1910</p>
	<p>CXVII. Application des lois allemandes concernant l' assurance des accidents, d' invalidité et du détérioration des équipements des entreprises de navigation du Rhin non allemandes.</p> <p><i>Anwendung der deutschen Rechtsgesetze betr. Die Unfallversicherung und die Invaliditäts – und Alters-Versicherung auf die Bemannung nicht deutscher Rheinschiffahrtsbetriebe.</i></p>	<p>Octobre 1879–octobre 1892</p>
	<p>CXVIII. Situation du droit privé de la navigation fluviale.</p> <p><i>Die privatrechtlichen Verhältnisse der Binnenschafft.</i></p>	<p>Août 1895–février 1914</p>
	<p>CXIX. Création d' une commission pour la navigation du Haut – Rhin.</p> <p><i>Die Errichtung einer Schiffahrtskommission für den Oberrhein.</i></p>	<p>Septembre 1895–novembre 1899</p>
	<p>CXX. Equipement des navires du Rhin. Tome I.</p> <p><i>Die Schiffsbemannung der Rheinschiffe. Band I.</i></p>	<p>Avril 1904–juin 1904</p>
357	<p>CXXI. Idem. Tome II. <i>Band II. (volume détérioré)</i></p>	<p>Août 1896–août 1912</p>
	<p>CXXII. Obligations des mousses sur les bateaux du Rhin pendant leur formation.</p> <p><i>Die Verpflichtung der Schiffsjungen auf den Rheinschiffen zum Besuch der Fortbildungschulen.</i></p>	<p>Octobre 1912–avril 1916</p>
	<p>CXXIII. Limite maximum de passagers admis sur les bateaux à vapeur sur le Rhin. (un plus haut nombre de passagers admis)</p> <p><i>Personendampfschiffe auf dem Rhein. (ein höchsten zulässigen Passagierzahl)</i></p>	<p>Août 1907–septembre 1910</p>
358	<p>CXXIII. Limite maximum de passagers admis sur les bateaux à vapeur sur le Rhin. (un plus haut nombre de passagers admis)</p> <p><i>Personendampfschiffe auf dem Rhein. (ein höchsten zulässigen Passagierzahl)</i></p>	<p>Décembre 1898–mai 1907</p>

NUMERO	CONTENU	DATES EXTREMES
	<p>CXXIV. Diminution des importunités causés par la fumée des bateaux à vapeur.</p> <p><i>Die Verminderung der Rauchbelästigung durch die Rheindampfer.</i></p>	<p>Mars 1911-juin 1915</p>
	<p>CXXV. Exploration du Rhin et le nivellement global. Tome I</p> <p><i>Die Strombefahrung des Rheins und das Gesamt-Nivellement.</i></p>	<p>Avril 1849-décembre 1873</p>
	<p>CXXVI. Idem Tome II - <i>Band II.</i></p>	<p>Février 1874-septembre 1884</p>
<p>359</p>	<p>CXXVII. Idem. Tome III – <i>Band III.</i></p>	<p>Février 1874-septembre 1894</p>
	<p>CXXVIII. Idem Tome IV - <i>Band IV.</i></p>	<p>Décembre 1908-mai 1912</p>
<p>360</p>	<p>CXXIX. Communiqués divers relatifs aux travaux de rives entrepris en général.</p> <p><i>Gegenseitige Mittheilungen über die vorgenommenen Strombauten sowie Strombauten im allgemein.</i></p>	<p>Août 1871-septembre 1916</p>
	<p>CXXX. Obstacles de navigation causés par un plan industriel. (volume détérioré)</p> <p><i>Schiffahrtshindernisse veranlasst durch gewerliche Anlagen..</i></p>	<p>Septembre 1878-août 1884</p>
	<p>CXXXI. Section du Rhin entre Mayence et Bingen.</p> <p><i>Die Rheinstrecke Mainz – Bingen.</i></p>	<p>Septembre 1856-mai 1885</p>
	<p>CXXXII. Conférences relatives à une convention arrêtant des dispositions uniformes pour la pêche dans le Rhin.</p> <p><i>Gemeinsame Bestimmungen für die Fischerei im Rhein.</i></p>	<p>Août 1869-novembre 1884</p>
	<p>CXXXIII. Utilisation de brise-glace sur le Rhin.</p> <p><i>Verwendung von Eisbrechern auf den Rhein.</i></p>	<p>Février 1880-août 1881</p>
<p>361</p>	<p>CXXXIV. Construction d' un dispositif de force hydraulique dans le Rhin en aval de Huningue.</p> <p><i>Die Errichtung einer Wasserkraft Anlage im Rhein unterhalb Hüningen.</i></p>	<p>Septembre 1906</p>
	<p>CXXXV Ponts de bateaux sur le Rhin.</p> <p><i>Schiffbrücken auf dem Rhein.</i></p>	<p>Septembre 1896-octobre 1915</p>

NUMERO	CONTENU	DATES EXTREMES
	<p>CXXXVI. Conditions de navigation sur la section néerlandaise du Rhin (sur le Waal).</p> <p><i>Schiffahrtsverhältnisse auf der niederländischen Rheinstrecke (Waal).</i></p>	Mai 1907–mai 1916
	<p>CXL. Actes relatifs à la construction de ponts fixes sur le Rhin :édification d’ un pont fixe à Coblenz.</p> <p><i>Acta betreffend den Bau stehenden Brücken auf dem Rhein für der Bau der Brücke bei Coblenz.</i></p>	Avril 1862–août 1863
	<p>CXLI. Construction de ponts à chemin de fer à Bommel, Dordrecht et Krimpen.</p> <p><i>Bau der Eisenbahnbrücke bei Bommel, Doordrecht et Krimpen.</i></p>	Août 1862-septembre 18967
	<p>CXLII. Actes relatifs à la construction de ponts fixes sur le Rhin : pont de Mannheim et Ludwighafen.</p> <p><i>Acta betreffend den Bau stehenden Brücken auf dem Rhein für die Mannheim – Ludwighafener Brücke.</i></p>	Septembre 1862–août 1865
	<p>CXLIII. Construction de pont fixe à Duisburg-et Wesel.</p> <p><i>Bau der festen Brücken bei Duisburg und Wesel.</i></p>	octobre 1871-avril 1872
	<p>CXLIV. Actes relatifs à la construction de ponts fixes sur le Rhin :le pont de Mayence</p> <p><i>Acta betreffend den Bau stehenden Brücken auf dem Rhein für : Die Mainzer - Brücke</i></p>	Août 1859–mai 1909.
	<p>CXLV Construction d’ un pont de chemin de fer à Germemersheim.</p> <p><i>Die Erbauung einer Eisenbrücke bei Germersheim.</i></p>	Août 1873–septembre 1875
362	<p>CXLVI. Construction d’ un pont fixe à Huningue, Vieux-Brisac et Neuenbourg.</p> <p><i>Die Erbauung fester Brücken bei Huningen, Alt – Breisach und Neuenburg.</i></p>	Août 1874–mars 1877
	<p>CXLVII. Ouvertures de ponts à Huningue.</p> <p><i>Brückenöffnungen im Hüningen.</i></p>	Mai 1911–février 1911
	<p>CXLVIII Construction d’ un pont fixe à Arnheim et Nymègue.</p> <p><i>Die Erbauung fester Brücken bei Arnheim und Nymegen.</i></p>	Juillet 1874–octobre 1875

NUMERO	CONTENU	DATES EXTREMES
363	<p>CXLIX. Construction d' un pont fixe sur le Rhin à Hochheim.</p> <p><i>Die Erbauung fester Brücken Hochheim.</i></p>	Juillet 1875–décembre 1876
	<p>CL. Construction d' un deuxième pont à Rotterdam sur la Maas.</p> <p><i>Der Bau einer zweiten Brücke zu Rotterdam über die Maas.</i></p>	Décembre 1876–octobre 1879
	<p>CLI. Construction d' un pont à chemin de fer sur le Rhin, en amont de Rhenen et sur la Beneden-Merwede à Baanhock.</p> <p><i>Die Erbauung einer Eisenbahnbrücke über den Rhein oberhalb Rhenen über die untere Beneden – Merwede bei Baanhock.</i></p>	Juillet 1878–septembre 1880
	<p>CLII. Construction d' un pont fixe entre Mayence et Kastel.</p> <p><i>Die Erbauung einer stehenden Brücke zwischen Mainz und Kastel.</i></p>	Juillet 1881–août 1884
	<p>CLIII. Aménagement d' un pont de bateau sur le Rhin.</p> <p><i>Die Anlage einer Schiffbrücke über den Rhein bei Mülheim am Rhein.</i></p>	Juin 1885–juin 1888
	<p>CLIV. Construction d' un pont fixe de chemin de fer à Roppenheim.</p> <p><i>Die Erbauung einer festen Eisenbahnbrücke bei Roppenheim.</i></p>	Mai 1892–août 1892
	<p>CLVI. Construction d' un deuxième pont route fixe et d' un pont de bateaux sur le Rhin entre Cologne et Deutz.</p> <p><i>Die Erbauung einer (zweiten) festen Brücke über den Rhein zwischen Köln und Deutz.</i></p>	Août 1894–mai 1895
	<p>CLVII. Construction d' un pont route fixe au-dessus le Rhin à Bonn.</p> <p><i>Die Erbauung einer festen Strassenbrücke über den Rhin bei Bonn.</i></p>	Juin 1895–mai 1896
	<p>CLVIII. Construction d' un pont route fixe au-dessus du Rhin à Worms.</p> <p><i>Die Erbauung einer festen Strassenbrücke über den Rhein bei Worms.</i></p>	Avril 1896–septembre 1896

NUMERO	CONTENU	DATES EXTREMES
	<p>CLIX. Construction d' un pont fixe au-dessus du Rhin pour la circulation routière et un petit chemin de fer à Dusseldorf.</p>	<p>Mai 1892-août 1892</p>
	<p><i>Die Erbauung einer festen Brücke für Strassen- und Kleinbahnverkehr über den Rhein bei Düsseldorf.</i></p>	
	<p>CLX. Construction d' un pont de chemin de fer au-dessus du Rhin à Worms.</p>	<p>Août 1896-mai 1897</p>
	<p><i>Die Erbauung einer festen Eisenbahnbrücke über den Rhein bei Worms.</i></p>	
	<p>CLXI. Construction d' un pont de chemin de fer au-dessus du Rhin à Mayence.</p>	<p>Novembre 1900-mai 1901</p>
	<p><i>Die Erbauung einer festen Eisenbrücke über den Rhein bei Mainz.</i></p>	
	<p>CLXII. Construction d' un pont du Rhin fixe à Ruhrort.</p>	<p>Juin 1902-mai 1903</p>
	<p><i>Die Erbauung einer festen Rheinbrücke über den Rhein bei Ruhrort.</i></p>	
<p>364</p>	<p>CLXIII Construction d' un pont du Rhin fixe à Cologne. (volume en mauvais état)</p>	<p>Juin 1902-juillet 1908</p>
	<p><i>Die Erbauung einer festen Rheinbrücke über den Rhein bei Köln.</i></p>	
	<p>CLXIV Construction d' un deuxième pont fixe à Cologne.</p>	<p>Mars 1906-septembre 1913</p>
	<p><i>Die Erbauung einer zweiten festen Rheinbrücke über den Rhein bei Köln.</i></p>	
	<p>CLXV. Construction d' un pont route fixe sur le Rhin à Wesel.</p>	<p>Septembre 1908-juin 1915</p>
	<p><i>Die Erbauung einer festen Strassenbrücke über den Rhein bei Wesel.</i></p>	
	<p>CLXVI. Construction d' un nouveau pont route à Hamm.</p>	<p>Février 1909-janvier 1911</p>
	<p><i>Die Erbauung einer neuen Eisenbahnbrücke bei Hamm am Rhein.</i></p>	
	<p>CLXVII. Pont route sur le Rhin en aval de Duisburg-Ruhrort.</p>	<p>Septembre 19010-mai 1911</p>
	<p><i>Eisenbahnbrücke über den Rhein unterhalb Duisburg - Ruhrort.</i></p>	

NUMERO	CONTENU	DATES EXTREMES
	<p>CLXVIII. Pont sur le Rhin d' Ubierring vers Cologne.</p> <p><i>Brücke über den Rhein am Übierring bei Köln.</i></p>	Septembre 1910–mai 1911
365	<p>CLXIX. Construction d' un pont route au-dessus du Rhin à Rüdesheim.</p> <p><i>Erbauung einer Eisenbahnbrücke über den Rhein oberhalb Rüdesheim.</i></p>	Octobre 1912–février 1914
	<p>CLXX. Construction d' un pont fixe du Rhin à Maxau.</p> <p><i>Erbauung einer festen Rheinbrücke bei Maxau.</i></p>	Août 1914–mai 1914
	<p>CLXXI. Construction d' un pont route sur le Rhin à Urmitz (Neuwied) et Remagen (Ergel).</p> <p><i>Die Erbauung von Eisenbahnbrücken über den Rhein bei Urmitz (Neuwied) und Remagen (Ergel).</i></p>	Avril 1915–mai 1918
	<p>CLXXII. Tribunaux de la navigation du Rhin. Tome I.</p> <p><i>Rheinschiffahrtsgerichte. Band I.</i></p>	Novembre 1874–août 1899
366	<p>CLXXIII. Idem. Tome II – <i>Band II.</i></p> <p>CLXXIV. Réclamations adressées à la commission centrale. Tome I.</p> <p><i>Beschwerden bei der Central Commission und die von derselben ergangenen Erkenntnisse Band I.</i></p>	Octobre 1899–septembre 1916
	<p>CLXXV. Idem. Tome II – <i>Band II.</i></p>	Mars 1894–septembre 1899
367	<p>CLXXVI Idem. Tome III.- <i>Band III.</i></p>	Octobre 1899–août 1903
	<p>CLXXVII. Idem. Tome IV.- <i>Band IV.</i></p>	Novembre 1903–octobre 1911.
368	<p>CLXXVIII. Tome V – <i>Band V.</i></p>	Avril 1912–mai 1918
	<p>CLXXIX. Prévention des accidents sur le Rhin. : Rappels d' ordre, sanctions.</p> <p><i>Massregeln zur Verhütung von Unfällen auf dem Rhein.</i></p>	
	<p>CLXXXI. Construction d' un canal pour la grande navigation entre Strasbourg et Ludwigshafen-Mannheim.</p> <p><i>Der Bau eines Canals für die grosse Schifffahrt von Strassburg nach Ludwigshafen-Mannheim</i></p>	Janvier 1872
	<p>CLXXXII. Compagnie de navigation à vapeur pour le</p>	Avril 1878

NUMERO	CONTENU	DATES EXTREMES
	Bas-Rhin et le Rhin central.	
	<i>Die Dampfschiffahrts-Gesellschaft für Nieder-und Mittelrhein.</i>	
	CLXXXIV. Liaisons des lignes de chemins de fer avec les stations de chargement de marchandises sur les voies d' eau.	Août 1878–octobre 1879
	<i>Verbindung von Eisenbahnlinien mit Güterladestellen an Wasserstrassen.</i>	
369	CLXXXV. Abaissement du niveau d' eau du lac de Constance. (volume en mauvais état)	Mars 1879-mai 1900
	<i>Tieferlegung des Wasserspiegels des Bodensees.</i>	
370	CLXXXVI. Navigation sur les voies navigables allemandes.	Avril 1894–janvier 1902
	<i>Die Schifffahrt auf deutschen Gewässern.</i>	
	CLXXXVII. Navigation sur les voies d' eau étrangères.	Juin 1898-mai 1898
	<i>Die Schifffahrt auf ausländischen Gewässern.</i>	
	CLXXXVIII. Concurrence entre les voies navigables et les chemins de fer.	Octobre 1897–mai 1898
	<i>Die Konkurrenzierung zwischen den Wasserstrassen und den Eisenbahnen.</i>	
	CLXXXIX. Perception des taxes de navigation sur le Rhin.	Novembre 1903–janvier 1911
	<i>Erhebung von Schifffahrtsabgaben auf dem Rhein.</i>	
	CLXXXXI. Constats.	s.d
	<i>Erkenntnisse</i>	
	CLXXXXIII. Jugement de la cour suprême.	Avril 1914–juin 1916
	<i>Urteile der Obergerichte.</i>	
	CLXXXXIV. Visite des embarcations de plaisance.	Juillet 1905-mai1907
	<i>Schiffsuntersuchung bei Lustfahrzeugen der Seeschifffahrt.</i>	
371	CLXXXXV. Délivrement de la patente de quartier-maître.	Mai 1911–septembre 1911

NUMERO	CONTENU	DATES EXTREMES
372	<p><i>Erteilung der Steuermannspatente.</i></p>	
	<p>CLXXXXVI. Constatation et publication des accidents de bateaux.</p>	Août–septembre 1915
	<p><i>Die Festellung und Veröffentlichung der Schiffsunfälle.</i></p>	
	<p>CLXXXXVII. Observation du niveau d' eau sur l' échelle fluviale du Rhin dans les régions de l'Alsace et de la Lorraine.</p>	Juillet 1837–septembre 1885
	<p><i>Wasserstandsbeobachtungen an den Pegeln des Rheins längs des elsass-lothringischen Gebietes.</i></p>	
	<p>CLXXXXVIII. Séances ordinaires et séances extraordinaires de la commission centrale.</p>	Août 1902-août 1916
	<p><i>Ordentliche und Ausserordentliche Sitzungen.</i></p>	
	<p>CIC. Séances de la commission centrale de la navigation du Rhin. Textes en français.</p>	Juillet 1846-mars 1849
	<p><i>Die Sitzungen der Rheinschiffahrts Centralcommission in französische Sprache.</i></p>	
	<p>CC. Protocoles <i>Protokolle</i></p>	Septembre 1911-mai 1914